

## Correction DNL : La biodiversité au cours du temps.

Ce qu'il faut retenir est en rouge. Une traduction est donnée en bleue ainsi que des indications supplémentaires en français.

### **Fossilisation: a rare and slow process**

Ce qu'il faut retenir :

Fossilization is a rare process which turns organisms or traces of organisms into rocks. The fossil record shows the past biodiversity.

*La fossilisation est un processus rare qui transforme un organisme ou les traces laissées par un organisme en roche. Les fossiles nous permettent d'observer la biodiversité passée.*

Certains processus conservent les organismes sans les altérer : lorsqu'ils sont emprisonnés dans la glace ou de la sève par un exemple.

Information supplémentaire : Ces processus placent l'organisme dans un environnement dépourvu d'oxygène et en conséquence de décomposeurs. Le corps n'est donc pas altéré tant que l'organisme est pris au piège.

Certains processus transforment les organismes en roche. Par exemple la carbonisation est une réaction chimique qui transforme lentement la composition des organismes en charbon. La perminéralisation quant à elle correspond au comblement des espaces vides situés à l'intérieur d'un organisme. Ils se remplissent d'eaux souterraines riches en minéraux et ces minéraux précipitent en comblant les espaces vides.

Vocabulaire intéressant :

**Fossil**

**Fossil record** = registre fossile: une banque de donnée contenant les fossiles que nous avons découvert et les informations qu'ils renferment.

**Remnants**= restes

**Preserved**= préservé

**Fossilization**= fossilisation

### **The Cambrian explosion is an important step in the life of Earth.**

Ce qu'il faut retenir :

The cambrian explosion is a period characterized by the appearance of a huge biodiversity, 540 million years ago. We don't have a lot of fossils from this period, but they show this great diversity. Its appearance, as well as its disappearance, remain unexplained today.

*L'explosion cambrienne correspond à l'apparition soudaine d'une gigantesque biodiversité il y a 540 millions d'années. On retrouve à cette période la quasi-totalité des grands plans d'organisation connus actuellement. Cette explosion fut révélée par la découverte de fossiles. Le nombre de ces fossiles est faible mais montre une grande diversité biologique. L'apparition de cette diversification comme sa disparition restent encore grandement inexpliqués.*

### **The life on Earth, a series of extinctions and diversification periods.**

**(voir fichier annexe)**

Ce qu'il faut retenir :

**Life on earth is a series of mass extinctions followed by diversification periods. Most of these events set the limits of the geological time scale built by humans.**

*La vie sur terre a connu de nombreuses extinctions de masses, suivies de période de diversification intense. La plupart de ces évènements établissent les limites de l'échelle des temps géologiques établie par l'Homme.*